



Officials Try to Find Ways to Prevent More School Shootings

学校での銃乱射事件を防ぐ方法を模索

<https://learningenglish.voanews.com/a/officials-try-to-find-ways-to-prevent-more-school-shootings/6349247.html>

Shootings like the one that occurred on November 30 at Oxford High School in Michigan are not uncommon in the United States. The Oxford shooter killed four students and wounded seven others.

11月30日にミシガン州のオックスフォード高校で発生したような銃乱射事件は、米国では決して珍しいことではありません。オックスフォードの犯人は4人の生徒を殺害し、7人に怪我を負わせた。

EducationWeek **tracks** school shootings. It has found 31 shootings this year that had at least one death. A *Washington Post* [investigation](#) found that more than 278,000 students have experienced gun violence at schools since the Columbine High School shooting in April 1999.

EducationWeek は学校での銃乱射事件を追跡調査しています。今年、少なくとも1人の死者を出した銃乱射事件は31件であった。ワシントンポスト紙の調査によると、1999年4月のコロンバイン高校銃乱射事件以来、27万8000人以上の生徒が学校で銃乱射事件を経験している。

School officials, lawmakers and others are trying different ways to prevent school shootings or reduce the number of deaths. Many schools practice “active shooter **drills**,” which are meant to prepare students and staff for a real event.



学校関係者や議員などは、学校での銃乱射事件を防止したり、死者の数を減らしたりするために、さまざまな方法を試みています。多くの学校では、生徒や職員に実際の出来事を想定した「アクティブシューター訓練」を実施しています。

Other schools place police officers in and around their buildings.

In Oxford, the parents of the shooter are being charged with a crime in connection with the killings.

他の学校では、校舎とその周辺に警察官を配置しています。

オックスフォードでは、殺人事件に関連して、犯人の両親が罪に問われている。

Karen McDonald is the Oxford County lead **prosecutor**. She argues that James and Jennifer Crumbley, parents of the shooter Ethan Crumbley, could have prevented the attack.

カレン・マクドナルドはオックスフォード郡の主任検察官です。彼女は、犯人のイーサン・クランブリーの両親であるジェームズとジェニファー・クランブリーは、攻撃を防ぐことができたと言っている。

“We should all be looking at the events that led up to that horrific event,” McDonald said on American television. “And as a community, as a school, as a nation, talk about what we could have done different so that didn’t happen.”

マクドナルドはアメリカのテレビで、「私たちは皆、あの恐ろしい出来事に至る経緯に目を向けるべきだ」と語った。「そして、地域社会として、学校として、国として、あのようなことが起きないように、もっと違うことができたはずだということを話し合うのです」。



On November 30, a teacher found a note written by Ethan with a drawing of a handgun and the message: "The thoughts won't stop. Help me." After a meeting with Crumbley and his parents, school officials thought he was not a risk to other students and could return to class.

11月30日、イーサンが書いた拳銃の絵とメッセージが書かれたメモを教師が発見した。「思考が止まらない。助けてください」 Crumbley と彼の両親との面談の後、学校関係者は彼が他の生徒へのリスクはなく、クラスに戻ることができると考えた。

The parents also refused a request to take him home for the day.

Later that day, Crumbley opened fire on fellow students with a gun his father had given him four days earlier as a gift.

両親は、彼を一日家に連れて帰るという要求も拒否した。

その日のうちに、クラムブリーは4日前に父親からプレゼントされた銃で、仲間の生徒たちに銃を乱射した。

School officials in Oxford are also being investigated to see if their actions could have stopped the shooter. Two legal actions were brought against the Michigan school district Thursday for permitting the shooter to stay in school after he showed signs of very troubling behavior.

オックスフォードの学校関係者も、彼らの行動で犯人を阻止できたかどうか調査されている。木曜日、ミシガン州の学区に対して、非常に問題のある行動の兆候を示した後、犯人を学校に留めることを許可したことで、2つの法的措置が取られました。

Gun control **advocates** hope the charges against the Crumbley parents will show ways to deal with other school shootings.



銃規制支持者は、クランブリー家の両親に対する告発が、他の学校での銃乱射事件に対処する方法を示すことを期待している。

Shannon Watts is the founder of Moms Demand Action for Gun Sense in America, an organization that supports gun control measures. She [wrote](#) in *The Washington Post* that children and students should not be able to access guns.

シャノン・ワッツは、銃規制対策を支持する団体「Moms Demand Action for Gun Sense in America」の創設者です。彼女はワシントン・ポスト紙に、児童・生徒が銃にアクセスできるようにすべきではないと書いている。

She believes the charges against the Crumbleys will force all gun-owning parents to consider additional safety measures.

彼女は、クランブリー夫妻の告発によって、銃を所有するすべての親がさらなる安全対策を考えなければならなくなると考えています。

Oxford High School had many safety measures in place. Watts wrote, “yet all of these measures weren’t enough to stop a school shooting because the student still had access to a gun at home.”

オックスフォード高校には多くの安全対策が施されていた。ワッツは、“それでも、これらの対策は、生徒がまだ自宅で銃にアクセスできたので、学校での銃撃を止めるには十分ではなかった”と書いている。

The organization Everytown for Gun Safety says 5.4 million children in the U.S. live in a home with a gun.

Everytown for Gun Safety という団体によると、アメリカでは 540 万人の子供が銃のある家に住んでいるそうです。



Active shooter drills

アクティブシューター訓練

Active shooter drills are common in American schools. During the drills, students practice how to react if a shooter enters the school. Students are taught to lock the doors to the classroom, turn off the lights, sit on the ground, and be quiet.

アメリカの学校では、アクティブシューター訓練がよく行われています。この訓練で、生徒たちは、もし犯人が学校に入ってきたらどう対応するかを練習します。教室のドアに鍵をかけ、電気を消し、地面に座り、静かにするように指導されます。

Oxford County Sheriff Michael Bouchard said the drills “saved lives” at Oxford High.

オックスフォード郡のマイケル・ブシャール保安官は、この訓練がオックスフォード高校で「命を救った」と述べた。

A Washington Post report found that 4 million students went through active shooter drills in 2018. But critics say these drills can **traumatize** children.

ワシントン・ポストのレポートによると、2018年に400万人の生徒がアクティブシューター訓練を受けたという。しかし、これらの訓練は子どもたちにトラウマを植え付ける可能性があるという批判されている。

David Riedman is with the National Center for Homeland Defense and Security. He studies school shootings. He told *The Washington Post* that the drills did save lives at Oxford, but he believes very realistic shooter drills are not needed.



David Riedman は National Center for Homeland Defense and Security に所属しています。学校の銃乱射事件を研究している。彼はワシントン・ポスト紙に、この訓練はオックスフォードで命を救ったが、非常に現実的な射手訓練は必要ないと考えている、と語った。

Gun safety laws

Research has found that more than half of gun owners do not lock up their guns.

銃の安全性に関する法律

銃の所有者の半数以上が、銃に鍵をかけていないという調査結果があります。

Some schools have started sending letters to parents to tell them how to safely keep a gun. One school system in Los Angeles requires parents to sign a notice about gun safety. The Clark County school system in Nevada does something similar.

一部の学校では、保護者に銃を安全に保持する方法を伝える手紙を送り始めています。ロサンゼルスのある学校では、保護者に銃の安全性に関する通知書に署名するよう求めています。ネバダ州のクラーク郡の学校システムも似たようなことをしています。

Maddie Ahmadi is a student in Vermont who led an effort to get her school to send a letter home to parents about safely storing guns.

Maddie Ahmadi は、バーモント州の生徒で、学校から保護者に銃を安全に保管するための手紙を送るよう呼びかけた活動を主導しています。



She [told](#) *EducationWeek* that it is an issue of safety, not politics.

“I’m not telling anyone to stop hunting and I’m not telling anyone to give away their gun; I’m telling them to securely store them so we can prevent **tragedies** like what happened in Oxford,” she said.

Dan Novak wrote this story, with additional reporting from The Associated Press, EducationWeek and The Washington Post. Susan Shand was the editor.

Words in This Story

track — *v.* to follow and find especially by looking at evidence

drill — *n.* a physical or mental activity that is done repeatedly in order to learn something, become more skillful, etc.

prosecutor — *n.* a lawyer who represents the side in a court case that accuses a person of a crime and who tries to prove that the person is guilty

advocate — *n.* a person who argues for or supports a cause or policy

traumatize — *v.* to cause to become very upset in a way that often leads to serious emotional problems

tragedy — *n.* a very bad event that causes great sadness and often involves someone's death